



人权理事会  
第二十四届会议  
议程项目 4  
需要理事会注意的人权状况

## 2013 年 9 月 24 日格鲁吉亚常驻联合国日内瓦办事处和其他 国际组织代表团致人权理事会秘书处的普通照会

格鲁吉亚常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团向人权理事会秘书处致意，并谨随函附上格鲁吉亚外交部就俄罗斯占领军在茨欣瓦利地区占领线沿线开展的非法活动发表的声明。

格鲁吉亚常驻代表团谨请秘书处将本普通照会及其所附上述声明<sup>\*</sup> 作为人权理事会第二十四届会议议程项目 4 下的文件分发。

<sup>\*</sup> 附件不译，原文照发。

## Annex

*[English only]*

### **Statement of the Georgian Foreign Ministry on the illegal activities of the Russian occupation forces along the occupation line in the Tskhinvali region of Georgia**

The Ministry of Foreign Affairs of Georgia condemns the continuous illegal activities of the Russian occupation forces along the occupation line in the Tskhinvali region in flagrant violation of the fundamental principles of international law and the commitments undertaken under the 12 August 2008 Ceasefire Agreement. After the resumption of the installation of barbed wire fences in the village of Ditsi, Gori district along the occupation line in the Tskhinvali region, since 22 September 2013, the Russian occupation forces intensively reactivated this illegal policy in the village of Dvani, Kareli district.

Unfortunately, the local population has been again prevented from acceding to the agricultural lands and carrying out agricultural work. Despite the international call, the Russian Federation continues to blatantly violate the fundamental rights and freedoms of the population residing in the occupied territories and their vicinity, including, but not limited to the rights to free movement, education in native language and other civil, economic and cultural rights.

The Ministry of Foreign Affairs of Georgia once again expresses its profound concern over the humanitarian consequences of Russia's illegal activities along the occupation line in the Tskhinvali region and strongly stresses that Russia, as an occupying power, maintaining its illegal military presence in Georgia within its internationally recognized borders and exercising effective control over Georgia's Tskhinvali and Abkhazia regions, bears the responsibility under international law to desist from the violation of the fundamental rights and freedoms of the population residing in the occupied regions. The Ministry of Foreign Affairs of Georgia calls upon the partner states and international organizations to undertake appropriate and effective measures to immediately stop and reverse Russia's illegal activities along the occupation line in the Tskhinvali region of Georgia. Ongoing illegal activities of the Russian Federation and their humanitarian implications underscore the urgency of the establishment international security and human rights monitoring mechanisms.

---